

7.4.9.2 Focus (pagina 46)

PARAMETRI MODULO - FOCUS	
1 - VELOCITA MANUALE	007
2 - TIPO AUTOFOCUS	NORM
3 - SENSIBILITA	BASSA
4 - AUTOFOCUS	ON
5 - LIMITE MINIMO	150

Dal menù è possibile impostare:

- ◆ la velocità del focus
- ◆ il tipo di autofocus
- ◆ la sensibilità
- ◆ l'autofocus
- ◆ il limite minimo

I valori di velocità vanno da 0 (minima velocità) a 7 massima velocità.

Il tipo di autofocus:

1. normale: modalità standard di funzionamento per l'autofocus. E' la soluzione consigliata
2. intervallo: richiamo della funzione autofocus ad intervalli. Il richiamo è fissato ad ogni 5 secondi
3. trigger: richiamo dell'autofocus ad ogni movimento dello zoom e ritorno automatico al focus manuale dopo il raggiungimento della corretta posizione del focus.

Sensibilità alta e bassa:

1. alta: messa a fuoco alla velocità più alta. E' la soluzione consigliata
2. bassa: messa a fuoco rallentata. E' utile in caso di scarsa luminosità ambientale perché rende più stabile l'immagine.

La modalità AUTOFOCUS, se impostata su ON, consente di richiamare automaticamente l'autofocus ad ogni posizionamento o movimento dello zoom, secondo il tipo di funzionamento selezionato.

La funzione deve essere attivata ogni qualvolta si disponga di una tastiera di controllo priva del pulsante di richiamo dell'autofocus.

Il parametro LIMITE MINIMO permette di correggere la distanza minima di messa a fuoco del modulo Sony. Questo parametro influisce anche sulla messa a fuoco del modulo quando si utilizzano i fari IR e lo zoom è in posizione wide. Il valore corretto è 150. Aumentando troppo il valore si rischia di mettere a fuoco il vetro della custodia.

7.4.9.3 Auto esposizione

PARAMETRI MODULO - AE	

1 - MODO:	AUTOMATICO

Dal menù è possibile impostare:

- ◆ il tipo di controllo dell'esposizione.
 - L'impostazione "automatico" è la soluzione consigliata.
 - Le altre anche se possibili comportano un controllo manuale difficile da parte dell'operatore attraverso i comandi di Iris.

La funzione deve essere attivata ogni qualvolta si disponga di una tastiera di controllo priva del pulsante di richiamo dell'autofocus.

7.4.9.4 Infrarosso (pagina 47)

PARAMETRI MODULO - INFRARED			

1 - ATTIVA MODO INFRARED	NO		
2 - MODO INFRARED AUTOM.	SI		
3 - TEMPO RIT. INFRARED	SI		
4 - ICR OFF AE LEVEL	SI		

Dal menù è possibile impostare:

- ◆ l'attivazione continua del modo "infrarosso"
- ◆ la funzione di commutazione automatica alla modalità "infrarosso".
Il dispositivo riconoscerà la necessità di commutare in modalità infrarosso.
E' la scelta consigliata.
- ◆ il ritardo di riconoscimento della condizione di day/night.
Il parametro indica il tempo in secondi.
- ◆ il livello di intervento del riconoscimento della condizione di day/night in dB.
Diminuendo il valore il sistema di controllo diventa più sensibile ed instabile con continue commutazioni tra le due modalità.

Nota

Quando si utilizzano fari IR è consigliabile attivare la modalità manuale IR da allarme, come indicato nel relativo capitolo. In questo modo si rende sicura la commutazione day/night. Diversamente, questa può essere soggetta ad instabilità dovute alla luminosità ed alla lunghezza d'onda dei fari IR utilizzati.

Nota: la modifica dei parametri 3 e 4 comporta lo spegnimento del modulo Sony e la conseguente mancanza di segnale video per circa due secondi durante la fase di caricamento dei dati.

7.4.9.2 Focus (page 46)

FOCUS PARAMETERS MENU		

1 -	MANUAL SPEED	007
2 -	AUTOFOCUS TYPE	NORM
3 -	SENSIBILITY	LOW
4 -	AUTOFOCUS	ON
5 -	FOCUS MIN. LIMIT	ON

This menu is used to make the following settings:

- ◆ focus speed
- ◆ type of autofocus
- ◆ sensitivity
- ◆ autofocus
- ◆ focus minimum limit

The speed can take values between 0 (minimum speed) and 7, maximum speed.

Types of autofocus:

1. normal: standard operating mode for autofocus. We recommend this solution
2. interval: load the autofocus function at intervals. Loading is set at every 5 seconds
3. trigger: load autofocus whenever the zoom moves and automatic return to manual focus, after reaching the correct focus position.

High and low sensitivity:

1. high: focusing at the higher speed. We recommend this solution
2. low: slower focusing. This is useful when the lighting is poor because it will make the image more stable.

If AUTOFOCUS mode is set to ON, it is possible to load autofocus automatically whenever the zoom is moved or positioned, in accordance with the type of operation that has been selected.

This function must be enabled whenever the control keyboard has no autofocus load button.

The MINIMUM LIMIT parameter is used to correct the minimum focal distance in the Sony module.

This parameter also affects focussing the module, when using IR spotlights and zoom in the wide position. Its correct value is 150. If the value is increased too much you risk focussing on the housing glass.

7.4.9.3. Auto exposure

```
AE PARAMETERS
-----
1 - MODE:          AUTOMATIC
```

This menu is used to set:

- ◆ the type of exposure control.

We recommend the “automatic” setting.

Even though other settings are possible they make manual control difficult for the operator, using the Iris controls.

7.4.9.4. Infrared (page 47)

```
PARAMETERS MODE - INFRARED
-----
1 - INFRARED MODE ENABLING NO
2 - AUTOM. INFRARED MODE YES
3 - INFRARED DELAY TIME YES
4 - ICR OFF AE LEVEL YES
```

This menu is used to make the following settings:

- ◆ continuous activation of “infrared” mode
- ◆ enable the automatic function with automatic switching to “infrared” mode.
The device will recognise the need to switch to infrared mode.
This is the recommended choice.
- ◆ delayed recognition of daylight mode.
The parameter shows the time in seconds.
- ◆ the recognition level for triggering day/night mode in dB.
When the value is decreased the control system becomes more sensitive and less stable, with continuous switching between the two modes.

Note

When using IR spotlights, we recommend enabling manual IR (alarm) mode, as indicated in the corresponding section. In this mode day/night switching is guaranteed. Otherwise, switching may be instable due to lighting conditions or to the wavelength of the actual IR spotlights being used.

Note: changing parameters 3 and 4 will switch off the Sony module with consequent video signal loss for about two seconds while the data are being loaded.

7.4.9.2 Focus (page-46)

PARAMETRES MODULE - FOCUS	

1 - VITESSE MANUELLE	007
2 - TYPE AUTOFOCUS	NORM
3 - SENSIBILITE'	BASSE
4 - AUTOFOCUS	ON
5 - LIMITE MIN.FOCUS	ON

Le menu permet de configurer:

- ◆ la vitesse du focus
- ◆ le type d'autofocus
- ◆ la sensibilité
- ◆ l'autofocus
- ◆ la limite min. du focus

Les valeurs de vitesse vont de 0 (vitesse minimale) à 7 (vitesse maximale).

Type d'autofocus:

1. normal: mode standard de fonctionnement pour l'autofocus. Solution conseillée
2. intervalle: rappel de la fonction autofocus par intervalles. Le rappel est fixé toutes les 5 secondes
3. trigger: rappel de l'autofocus à chaque mouvement du zoom et retour au focus manuel

Sensibilité haute et basse:

1. haute: mise au point à la vitesse la plus élevée. Solution conseillée
2. basse: mise au point ralentie. Utile en cas de faible luminosité ambiante, permet de rendre l'image plus stable.

Le mode AUTOFOCUS, si validé, permet de rappeler automatiquement l'autofocus à chaque positionnement ou mouvement du zoom, conformément au type de AUTOFOCUS sélectionné. La fonction doit être activée chaque fois que l'on dispose d'un pupitre de contrôle sans bouton de rappel de l'autofocus.

Le paramètre LIMITE MINIMALE permet de corriger la distance minimale de mise au point du module Sony. Ce paramètre modifie également la mise au point du module en cas d'utilisation de phares IR avec le zoom en position wide. La valeur correcte est de 150. Une augmentation excessive de la valeur risque d'entraîner la mise au point la vitre du caisson.

7.4.9.3. Auto exposition

```
PARAMETRES MODULE - AE
-----
1 - MODE:          AUTOMATIQUE
```

Le menu permet de configurer:

- ◆ le type de contrôle de l'exposition.

La configuration “automatique” est la solution conseillée.

Les autres configurations sont possibles mais comportent un contrôle manuel difficile par l'opérateur au moyen des commandes d'Iris.

7.4.9.4. Infrarouge (page 47)

```
MODE PARAMETRES - INFRARED
-----
1 - VALIDE MODE INFRARED      NO
2 - MODE INFRARED AUTOM.     OUI
3 - TEMPS RET. INFRARED      OUI
4 - ICR OFF AE LEVEL         OUI
```

Le menu permet de configurer:

- ◆ l'activation continue du mode “infrarouge”
- ◆ l'activation de la fonction automatique de commutation en mode “infrarouge”.
Le dispositif reconnaîtra la nécessité de commuter en mode infrarouge.
Choix conseillé.
- ◆ Le retard de reconnaissance de la condition de day/night.
Le paramètre indique le temps exprimé en secondes.
- ◆ Le niveau d'intervention de la reconnaissance de la condition de day/night en dB.
La diminution de la valeur entraîne une sensibilité accrue du système de contrôle ainsi que son instabilité avec commutation constante entre les deux modes.

Remarque

En cas d'utilisation de phares IR, il est conseillé d'activer le mode manuel IR de l'alarme comme indiqué au chapitre correspondant. La commutation day/night est ainsi plus sûre. Dans le cas contraire, cette dernière peut être sujette à instabilité du fait de la luminosité et de la longueur d'onde des phares IR utilisés.

Remarque: la modification des paramètres 3 et 4 comporte l'extinction du module Sony et l'absence conséquente du signal vidéo de deux secondes environ durant la phase de chargement des données.

Addendum MNVCUPTB_0703- Bedienungsanweisung

7.4.9.2 Focus (Seite 46)

PARAMETER	MODUL	-	FOCUS
1	-	MANUELLE GESCHW.	007
2	-	AUTOFOCUS TYP	NORM
3	-	BELICHTUNG	NIEDRIG
4	-	AUTOFOCUS	AUF
5	-	MINDESTGRENZE FOCUS	150

Das Menü gestattet die folgenden Einstellungen:

- ◆ die Fokus-Geschwindigkeit
- ◆ die Art des Autofokus
- ◆ die Empfindlichkeit
- ◆ das Autofokus
- ◆ die Mindestgrenze des Autofokus

Die Geschwindigkeitswerte reichen von 0 (geringste Geschwindigkeit) bis 7 (Höchstgeschwindigkeit).

Die Art des Autofokus:

1. normal: Standardbetriebsart für den Autofocus. Diese Lösung wird empfohlen.
2. Intervall: Intervallweiser Aufruf der Autofokus-Funktion. Der Aufruf erfolgt alle 5 Sekunden
3. Trigger: Aufruf des Autofokus bei jeder Zoombewegung und automatischer Rückkehr zum manuellen Fokus, nach dem Erreichen der richtigen Fokus- Position.

Hohe und geringe Empfindlichkeit:

1. hoch: Fokussierung bei hoher Geschwindigkeit. Dies ist die empfohlene Lösung
2. gering: Verlangsamte Fokussierung. Zweckmäßig bei geringer Helligkeit der Umgebung, weil das Bild stabiler ist.

Der Modus AUTOFOCUS gestattet, wenn er auf ON gesetzt wird, bei jeder Positionierung oder Bewegung des Zooms den automatischen Aufruf des Autofocus im Einklang mit der gewählten Funktionsart.

Die Funktion muss dann aktiviert werden, wenn mit einer Steuertastatur ohne Knopf für den Aufruf des Autofocus gearbeitet wird.

Mit dem Parameter MINDESTGRENZE kann der Mindestabstand für die Fokussierung des Sony-Moduls korrigiert werden.

Dieser Parameter beeinflusst die Scharfeinstellung des Moduls auch dann, wenn IR-Strahler und der Zoom in der Stellung "Wide" benutzt werden. Der korrekte Wert lautet 150. Erhöht man ihn zu stark, besteht die Gefahr, die Gehäusescheibe zu fokussieren.

7.4.9.3 Automatische Brennweiteneinstellung

```
PARAMETER MODUL - AE
-----
1 - WEISE:          AUTOMATISCHE
```

Mit diesem Menü kann eingestellt werden:

- ◆ die Art der Brennweiteneinstellung.

Die Einstellung "automatisch" wird empfohlen.

Die anderen Einstellungen sind möglich, der Bediener muß allerdings, was schwierig ist, von Hand die Irissteuerungen vornehmen.

7.4.9.4 Infrarot (Seite 47)

```
PARAMETER MODUL - INFRARED
-----
1 - INFRAROT MODUL BEF.  NEIN
2 - AUTOM. INFRAROT MUDUL  JA
3 - INFRAROT-VERZOEGERUNG  JA
4 - ICR OFF AE LEVEL      JA
```

Das Menü ermöglicht die folgenden Einstellungen:

- ◆ dauerhafte Aktivierung des Modus "Infrarot"
- ◆ Aktivierung der automatischen Umschaltfunktion im Modus "Infrarot"
Die Einrichtung erkennt selbsttätig die Notwendigkeit, in den Infrarotmodus umzuschalten.
Dies ist die empfohlene Einstellung.
- ◆ Die Verzögerung für die Erkennung des Zustandes Day / Night.
Dieser Parameter gibt die Sekundendauer an.
- ◆ Die Ansprechempfindlichkeit bei der Erkennung des Zustandes Day / Night in dB.
Bei Verringerung dieses Wertes wird das Überwachungssystem empfindlicher und instabil, weil es ständig zwischen den beiden Modusarten hin- und herschaltet.

Anmerkung

Wenn die IR-Strahler benutzt werden, empfiehlt es sich, den manuellen IR-Alarmmodus zu aktivieren, wie im zugehörigen Kapitel erläutert. In diesem Modus erfolgt die sichere Umschaltung zwischen Day und Night. Auf der anderen Seite kann dieser Modus, durch die Helligkeit und die Wellenlänge der verwendeten IR-Strahler bedingt, instabil werden.

Anmerkung: Bei der Änderung der Parameter 3 und 4 wird das Sony-Modul abgeschaltet, dadurch fällt das Videosignal während des Ladens der Daten für etwa 2 Sekunden aus.